

# Czech-in

pour le cinéma tchèque



■ czech  
■ film  
■ center

 MINISTRY OF CULTURE  
CZECH REPUBLIC

 CENTRE TCHEQUE  
CESKÉ CENTRUM

EU2009.CZ

 L'entrepôt

 LASER SUBTITLING

Chers amis,

L'univers du cinéma fait rêver. Mais il réussit aussi à exercer une influence plus forte : il nous interroge et nous fait réfléchir. Ainsi, les époques, avec leurs espoirs et leurs enjeux politiques, ont toujours fait danser la lumière sur les écrans des salles de spectacle à des rythmes bien particuliers.

Quels sont les travaux des créateurs du cinéma tchèque d'aujourd'hui ? Comment se positionnent-ils face à l'héritage de cette période glorieuse que fût la Nouvelle vague tchèque ? Leurs films résonnent-ils avec les espoirs des citoyens de l'Europe de 2009 ? Et comment parviennent-ils à répondre aux interrogations du monde qui est le nôtre ?

À tous ceux qui souhaitent avoir un riche aperçu de la création cinématographique tchèque, cette première semaine du cinéma tchèque à Paris vous est destinée.

Je suis heureux que cet événement nous donne une occasion de plus pour nous rencontrer et pour échanger au sujet de la culture dans ce monde en pleine effervescence.

Européennement vôtre,

**Pavel Fischer**

Ambassadeur de la République tchèque en France

Cher public,

Voici le catalogue de la première édition du festival de films tchèques organisé à Paris par nos soins. Nous vous proposons une sélection de dix films qui, nous l'espérons, sauront attirer votre attention. Notre objectif est de vous présenter le profil de la nouvelle cinématographie tchèque des vingt dernières années ; un très grand défi à relever en l'espace d'une semaine ! Pour cela, nous avons choisi des œuvres de réalisateurs qui représentent notre jeune cinématographie et l'évolution du cinéma tchèque après la Révolution de velours de 1989. Chaque film sélectionné est unique en son genre et a vu le jour dans un contexte bien particulier. Je crois profondément que ces films sauront vous toucher grâce à leur variété et que se développera à Paris une vraie tradition de diffusion des films tchèques. En plus d'un succès auprès des spectateurs, j'espère qu'à l'avenir et grâce à ce festival, la cinématographie tchèque sera mieux représentée dans la distribution des films en France pour que le public français puisse la connaître davantage.

Enfin, je voudrais remercier tous ceux qui ont permis que ce festival de films voit le jour : le Directeur du Centre tchèque, Martin J. Bonhard et l'ensemble de son équipe, l'Ambassade de la République tchèque en France, Markéta Colin-Hodoušková pour ses contacts et conseils précieux, la société LVT, qui a généreusement aidé au sous-titrage de plusieurs films, et bien sûr Messieurs Philippe Brizon et Pierre-Nicolas Combe qui ont ouvert leur cinéma L'Entrepôt pour accueillir notre festival. Je n'oublie pas non plus le Ministère de la Culture de la République tchèque, qui soutient l'action du Czech Film Center depuis des années, et sans l'aide financière duquel le projet n'aurait pu exister.

Je vous souhaite de très agréables moments, le Czech-in pour le cinéma tchèque commence, embarquement immédiat !

**Markéta Šantrochová**  
Czech Film Center



# ŽELARY

**CZ 2003 / 150 min / 35 mm**

**Ondřej Trojan**  
(\*1959)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Ondřej Trojan  
Petr Jarchovský  
Asen Šopov  
Aňa Geislerová, György Cserhalmi,  
Iva Bittová, Jaroslava Adamová,  
Miroslav Donutil, Jaroslav Dušek,  
Ivan Trojan, Anička Věrtelářová,  
Tomáš Žatečka, Ondrej Koval  
produit par  
Ondřej Trojan – Total HelpArt T.H.A.,  
Helena Uldrichová – Barrandov

2003  
1991

Želary  
Pějme píseň  
dohola / Let Us  
Sing a Song

Le drame *Želary* d'Ondřej Trojan est basé sur l'œuvre de l'écrivain tchèque Květa Legátová qui a été récompensée en 2002 par le prix d'Etat de Littérature. L'histoire dramatique de cette rencontre entre deux mondes se déroule durant la Seconde Guerre mondiale. Eliška, jeune interne en médecine fuit la Gestapo et part se réfugier dans les montagnes tchèques, dans un petit village abandonné appelé Želary. Dans ce lieu coupé du monde, la jeune femme émancipée doit changer de vie du jour au lendemain et devenir la femme du montagnard Joza.





Après des débuts hésitants, un lien singulier s'installe entre les deux personnages qui laisse finalement place à une véritable histoire d'amour. Dans les rôles principaux de ce duo amoureux, nous retrouvons la populaire actrice tchèque Aňa Geislerová et le Hongrois György Cserhalmi.

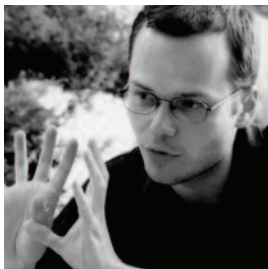


#### Contact

Total Helpart T.H.A., Kříženeckého nám. 322  
152 53 Praha 5, République tchèque  
tel.: +420 267 073 007, total@tha.cz, www.tha.cz

#### Ventes à l'étranger

ČT – Telexport, Kavčí hory, 147 00 Praha 4, République tchèque  
tel.: +420 261 137 047, telexport@ceskatelevize.cz  
www.ceskatelevize.cz/telexport



# LE RETOUR DE L'IDIOT

**NÁVRAT IDIOTA**

**CZ 1999 / 99 min / 35 mm**

**Saša Gedeon**  
(\*1970)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Saša Gedeon  
Saša Gedeon  
Štěpán Kučera  
Pavel Liška, Aňa Geislerová,  
Tatiana Vilhelmová, Jiří Langmajer,  
Jiří Macháček, Zdena Hadrboľcová,  
Jitka Smutná, Pavel Marek,  
Anna Polívková  
produit par Petr Oukropec – Negativ

2004	Unisono / Unisono
1999	Návrat idioty / Return of the Idiot
1995	Indiánské léto / Indian Summer

La tragi-comédie *Le Retour de l'idiot* du réalisateur et scénariste Saša Gedeon est inspirée du personnage principal du roman *L'Idiot* de Dostoïevski. František revient chez lui après un long séjour passé dans un hôpital psychiatrique. Parce qu'il n'a jamais rien connu ni jamais rien vécu, il fait confiance aux premières impressions qu'il ressent face à ce qui se passe.

En retournant chez des parents qui ne se doutent même pas de son existence, il finit par s'imisser dans leurs relations familiales et amoureuses





ô combien complexes. František va lever le voile de l'hypocrisie et du mensonge de ce «monde des adultes» dans lequel il n'a aucun repère. L'atmosphère poétique qui se dégage de l'œuvre rappelle le style de la fameuse Nouvelle vague tchèque. Ce film a notamment révélé Pavel Liška, acteur populaire en République tchèque.

**Contact**

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, République tchèque  
tel: +420 224 933 755, office@negativ.cz  
www.negativ.cz

**Ventes à l'étranger**

Negativ, John Riley  
mobile: +420 606 659 725  
john@negativ.cz



# CENDRES ET CACHOTTERIES

VÝLET

CZ 2002 / 100 min / 35 mm

Alice Nellis  
(\*1971)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Alice Nellis  
Alice Nellis  
Ramunas Greičiūs  
Iva Janžurová, Theodora Remundová,  
Igor Bareš, Sabina Remundová,  
Naďa Kotršová, Jakub Chrbolka,  
Jiří Macháček, Dan Bárta,  
Anna Geislerová, Kryštof Hádek  
produit par  
Pavel Šolc – Filmia, Česká televize,  
Ars Media, Studi Virtual

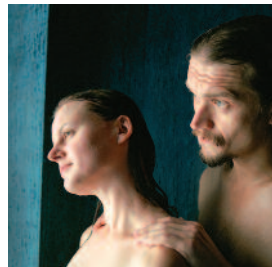
2007	Tajnosti / Little Girl Blue
2002	Výlet / Some Secrets
2000	Ene bene / Eeny Meeny

La tragi-comédie *Cendres et cachotteries* de la réalisatrice et scénariste Alice Nellis se situe dans le prolongement de sa comédie noire *Ene Bene*, sortie en 2000, qui dépeignait les joies et tracas quotidiens d'une famille dans leur petite ville tchèque. Le road-movie absurde qu'est *Cendres et cachotteries* a été réalisé dans le même état d'esprit. La réalisatrice nous mène cette fois jusqu'en Slovaquie pour l'inhumation du grand-père d'une famille, selon la volonté de sa veuve. L'expédition familiale est composée de cette dernière, de ses deux filles, d'un gendre un peu trop gentil, de la





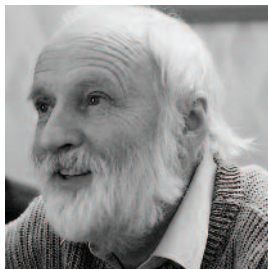
grand-mère pleine de tempérament et du petit-fils de la famille. Ce voyage unique qui nous donne à voir les différentes personnalités des personnages dévoile peu à peu les problèmes relationnels inhérents à la vie de famille. Les dialogues enlevés du film traitent de la question intemporelle des relations humaines avec une grande finesse.

**Contact**

Filmia, Musílkova 49, 150 00 Praha 5, République tchèque  
mobile: +420 602 541 033, pavelsolec@filmia.cz  
www.filmia.cz

**Ventes à l'étranger**

Filmia, Pavel Šolc  
mobile: +420 602 541 033  
pavelsolec@filmia.cz



# DÉMENCE

ŠÍLENÍ

CZ 2005 / 118 min / 35 mm

Jan Švankmajer  
(\*1934)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Jan Švankmajer  
Jan Švankmajer  
Juraj Galvánek  
Pavel Liška, Jan Tříska, Aňa Geislerová,  
Jaroslav Dušek, Martin Huba,  
Pavel Nový, Stano Dančiak

produit par

Jaromír Kalista – Athanor

2005	Šílení / Lunacy
2000	Otesánek / Otesánek
1996	Spiklenci slasti / Conspirators of Pleasure
1994	Lekce Faust / Faust
1987	Něco z Alenky / Alice

*Démence*, parabole originale du cinéaste-plasticien et animateur surréaliste Jan Švankmajer, puise sa source dans les histoires d'Edgar Allan Poe et dans la vie du Marquis de Sade. L'intrigue se présente sous la forme d'une succession de séquences jouées et animées. L'action se déroule au XIX<sup>ème</sup> siècle en France, dans un asile, véritable allégorie du monde contemporain. A l'intérieur du centre de soins, deux conceptions d'organisation de la société se confrontent : la première prône la liberté, l'autre la répression et la manipulation. Après sa rencontre avec le Marquis, le jeune Berlot est convié





dans son château où il devient le témoin de situations extravagantes et orgiaques. On demande à Berlot de séjourner pendant un certain temps dans l'asile afin d'y poursuivre une thérapie préventive...



#### Contact

Athanor, Jaromír Kallista, U 5. baterie 21  
162 00 Praha 6, République tchèque  
tel.: +420 224 313 382, mobile: +420 602 270 836, athanor@nexta.cz

#### Ventes à l'étranger

Cinepol International, John Riley  
mobile: +420 606 659 725  
riley@upcmail.cz



# SOMETHING LIKE HAPPINESS

ŠTĚSTÍ

CZ 2005 / 102 min / 35 mm

Bohdan Sláma  
(\*1967)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Bohdan Sláma  
Bohdan Sláma  
Diviš Marek  
Tatiana Vilhemová, Pavel Liška,  
Aňa Geislerová, Marek Daniel,  
Zuzana Kronerová, Bolek Polívka,  
Simona Stašová, Martin Huba  
produit par  
Pavel Strnad – Negativ, Thanassis  
Karathanos, Karl Baumgartner – Pallas Film

2008	Venkovský učitel / A Country Teacher
2005	Štěstí / Something Like Happiness
2001	Divoké včely / Wild Bees

Récompensé du prestigieux Lion tchèque dans les sept catégories principales, dont celle du Meilleur film, *Štěstí* s'est vu aussi attribuer de nombreux prix internationaux, à San Sebastian et Montréal entre autres.

Ce film tragi-comique traite des questionnements existentiels relatifs aux relations humaines, à l'amitié et à l'amour, qui amènent les protagonistes à prendre conscience de l'importance des sentiments dans leur vie. Ce film est le deuxième volet d'une trilogie réalisée par le talentueux Bohdan Sláma sur la recherche de l'amour. Il est précédé par *Divoké včely* (*Les Abeilles sauvages*) en 2001 et suivi par le drame *Venkovský učitel* (*Country teacher*) en 2008, qui clôt la trilogie. Cette histoire émouvante se déroule dans l'espace anonyme d'une ville du





nord de la Bohême où trois amis d'enfance, Monika, Tonik et Dáša, se débattent comme ils le peuvent avec leurs sentiments, leurs désirs, leurs espoirs et leurs déceptions. Sans que toutefois aucun ne concède aux autres ce que chacun désire au fond : l'amour, une famille, des enfants. Ces désirs muets sont le lien de leur amitié complexe et fragile.



#### Contact

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, République tchèque  
tel.: +420 224 933 755, office@negativ.cz  
www.negativ.cz

#### Ventes à l'étranger

Wild Bunch, 99 rue de la Verrerie, 75004 Paris, France  
tel.: +33 1 53 01 50 20, fax: +33 1 53 01 50 49  
www.wildbunch.biz





# KOLJA

**KOLJA**

**CZ 1996 / 108 min / 35 mm**

**Jan Svěrák**  
(\*1965)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Jan Svěrák  
Zdeněk Svěrák  
Vladimír Smutný  
Zdeněk Svěrák, Andrej Chalimon,  
Libuše Šafránková, Ondřej Vetchý,  
Stella Zázvorková, Ladislav Smoljak,  
Irina Livanová

produit par

Jan Svěrák – Biograf Jan Svěrák,  
Eric Abraham

2007	Vratné lahve / Empties
2001	Tmavomodrý svět / Dark Blue World
1996	Kolja / Kolya
1994	Jízda / The Ride
1994	Akumulátor 1 / Accumulator 1
1991	Obecná škola / The Elementary School

Film post-révolutionnaire tchèque le plus célèbre, *Kolja* a remporté en 1997 l'Oscar et le Golden Globe du meilleur film étranger. L'auteur du scénario et interprète du personnage principal de cette comédie est Zdeněk Svěrák, père du réalisateur et grande figure du théâtre et cinéma tchèque.

L'histoire prend place en 1989, juste avant la Révolution de velours. Louka, la cinquantaine, est un ancien violoncelliste de l'Orchestre Philharmonique de Prague, marginalisé par le gouvernement communiste. Il se voit désormais obligé de jouer lors de cérémonies funéraires pour gagner sa vie. Alors qu'il reçoit de l'argent suite à un mariage blanc avec une jeune Russe, il devient par la même occasion le père de Kolja que sa mère abandonne avant d'émigrer vers l'ouest. La relation entre ce petit



garçon de cinq ans qui ne parle que russe et Louka, ce grand enfant, va donner lieu à de nombreuses situations tragi-comiques.

Cette œuvre épurée nous raconte une histoire intemporelle avec une grande sensibilité. Le public pourra y apprécier l'intelligence des dialogues desservis par un humour très fin.



#### Contact

Biograf Jan Svěrák, Pod Svahem 7  
147 00 Praha 4, République tchèque  
tel.: +420 244 468 100, biograf@sverak.cz

#### Ventes à l'étranger

Fandango Portobello Sales, Kate McCullagh,  
tel.: +44 20 7908 9890, kate@portobellocpictures.com,  
www.portobellocpictures.com



# HISTOIRES DE LA FOLIE ORDINAIRE

PŘÍBĚHY OBYČEJNÉHO ŠÍLENSTVÍ

CZ 2005 / 107 min / 35 mm

Petr Zelenka  
(\*1967)

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Petr Zelenka  
Petr Zelenka  
Miro Gábor  
Ivan Trojan, Zuzana Šulajová,  
Nina Divišková, Miroslav Krobot,  
Petra Lustigová, Jiří Bartoška,  
Karel Heřmánek, Zuzana Bydžovská  
Jarmila Poláková - Film a Sociologie,  
Negativ, Michael Wolkowitz,  
Studio KF, FTV

produit par

2008 Karamazovi / The  
Karamamazovs  
2005 Příběhy  
obyčejného  
šílenství /  
Wrong Side Up  
2002 Rok ďábla /  
Year of the Devil  
2000 Samotáři / Loners  
(screenwriter)  
1997 Knoflíkáři /  
Buttoners  
1996 Mňága – Happy  
End / Mňága –  
Happy End

Le scénariste et metteur en scène Petr Zelenka a écrit la pièce *Histoires de la folie ordinaire* en 2001, sur la commande du Théâtre pragois de Dejvice. Il a reçu pour ce travail le prestigieux Prix Alfréd Radok récompensant la meilleure pièce de l'année. Quatre ans plus tard, Zelenka adapte son succès à l'écran, en conservant le même titre. L'acteur populaire tchèque Ivan Trojan excelle dans ce récit comique qui mêle les thématiques des relations humaines et de l'absurdité de la vie quotidienne. Dans cette œuvre pragoise contemporaine, Trojan



donne vie au personnage de Petr, un homme qui, à son âge, devrait avoir la main mise sur le contrôle de sa vie. Pourtant sa vie amoureuse et professionnelle dégénèrent en situations aussi tumultueuses qu'insolites qui finissent par devenir plutôt amusantes.



#### Contact

Negativ, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, République tchèque  
tel: +420 224 933 755, office@negativ.cz  
www.negativ.cz

#### Ventes à l'étranger

Negativ, John Riley  
mobile: +420 606 659 725  
john@negativ.cz



# CITOYEN HAVEL

**OBČAN HAVEL**

**CZ 2008 / 120 min / 35 mm**

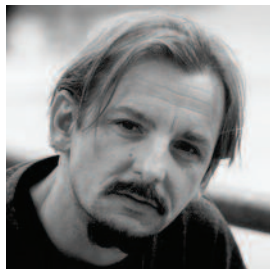
**Pavel Koutecký**  
(\*1956–2006)

réalisation  
scénario  
caméra  
produit par

Miroslav Janek, Pavel Koutecký  
Pavel Koutecký  
Stano Slušný  
Jarmila Poláková – Film & Sociologie,  
Pavel Strnad – Negativ

2008	Občan Havel / Citizen Havel
2005	Každý rok je v Praze jaro / It's Spring in Prague
2004	Every Year Proměny Pražského hradu / Prague Castle Through the Ages
2001	Hledači pevného bodu / The Solid Point Seekers
2000	Islandská paměť / The Memory of Iceland
1998	Až na věky / Forever and Ever

L'une des personnalités les plus remarquables de l'histoire tchèque est indéniablement son ancien président Václav Havel. Le documentaire *Citoyen Havel* dresse un bilan des années présidentielles de Havel depuis 1992, date à laquelle le réalisateur Pavel Koutecký a commencé le tournage du film. L'œuvre a été achevée par le réalisateur Miroslav Janek après la mort tragique de Koutecký au printemps 2006. Ce dernier a suivi Havel à la tête de l'Etat tchèque pendant plus de treize ans. Ce projet filmique unique, présenté à la Berlinale l'année dernière dans la section Forum, propose un regard complexe sur la vie de Havel. L'œuvre s'attarde dans les coulisses de drames politiques et personnels pendant le temps de sa présidence. Dans ce portrait documentaire, où l'émotion,



**Miroslav Janek**  
(\*1954)

l'humour et le naturel ne manquent pas, apparaissent également, en plus des épouses, des amis et des chiens du président, d'éminents politiciens internationaux et tchèques, et de hautes personnalités du champ de la culture parmi lesquelles, entre autres, les membres du groupe de musique Rolling Stones.

2008	Občan Havel / Citizen Havel
2005	Chačipe / Kha-chee-pae
2005	Vierka / Vierka, or The Mystery of Family B's Disappearance
2001	Nachové plachty / Crimson Sails
2000	Bitva o život / Battle for Life
1999	Hamsa, já jsem / Hamsa, I Am
1999	Previanti / Musicians
1996	Nespatřené / The Unseen

**Contact**

Film & Sociologie, Pod Zvonařkou 10  
120 00 Praha 2, République tchèque  
tel: + 420 222 561 410, fas@seznam.cz

**Ventes à l'étranger**

Deckert Distribution  
Marienplatz 1  
04103 Leipzig, Allemagne  
tel.: +49 341 215 66 38  
info@deckert-distribution.com  
www.deckert-distribution.com



# FIMFÁRUM

**FIMFÁRUM JANA WERICHA**

**CZ 2002 / 101 min / 35 mm**

**Aurel Klimt**  
(\*1972)

réalisation  
scénario  
caméra  
animation

Aurel Klimt, Vlasta Pospíšilová  
Aurel Klimt, Jiří Kubíček  
Zdeněk Pospíšil, Vladimír Malík  
Jan Klos, Jan Zach, Alfons  
Mensdorff-Pouilly, Vlasta Pospíšilová,  
Aurel Klimt, Xenie Vavrečková, Jiří Látal,  
Ondřej Beránek

produit par

Aurel Klimt, Martin Vandas,  
Magdalena Sedláková – Česká televize,  
Radovan Polách – Krátký film

2006	Fimfárum 2 – Hrbáči z Damašku / Fimfarum II
2002	Fimfárum Jana Wericha / Jan Werichs Fimfarum
1999	Pád / Fall
1998	O kouzelném zvonu / The Magic Bell
1997	Eastern – Krvavý Hugo / Eastern – Bloodthirsty Hugo
1996	Maškin zabil Koškina / Mashkin Killed Koshkin

Les deux grands animateurs Aurel Klimt et Vlasta Pospíšilová ont tourné ce film d'après le livre du fameux acteur, dramaturge, scénariste et écrivain Jan Werich. *Fimfárum*, publié en 1960, est un recueil de contes dont cinq sont adaptés ici : «Quand le feuillage tombera du chêne», «Franta Sanspeur», «L'avare Barka», «Le Rêve réalisé», et «Fimfárum». L'animation rend compte d'un travail très précis exécuté avec la marionnette ; le film est marqué d'une atmosphère fantasque et humoristique et délivre un message à visée pédagogique. Le spectateur, jeune ou adulte, rencontre des créatures surnaturelles et assiste à des miracles, tout en étant confronté aux faiblesses humaines,



Vlasta Pospíšilová  
(\*1935)

quotidiennes et banales, telles que la bêtise et la ruse. L'œuvre finale de très grande qualité, réalisée dans l'esprit de l'école d'animation tchèque classique, a reçu le Lion tchèque pour sa conception plastique. *Fimfárum 2* a vu le jour en 2006, adapté cette fois encore de l'œuvre originelle. *Fimfárum 3* est actuellement en tournage.

#### Contact

Maur film, Salvátorská 4  
110 00 Praha 1, République tchèque  
mobile: +420 775 117 646,  
vandasova@maurfilm.com,  
www.fimfarum.cz

#### Ventes à l'étranger

Krátký film Praha,  
tel.: +420 267 091 110,  
info@kratkyfilm.com,  
www.kratkyfilm.cz

2006	Fimfárum 2 / Fimfarum II
2002	Fimfárum Jana Wericha / Jan Werichs Fimfarum
1999	Broučková rodina / Mrs. Beetle's Family
1997	Dobrodružství na pasece / Adventure at a Clearing
1995	Broučci / Beetles
1984	Paní Bída / Mrs. Poverty
1980	O Maryšce a Vlčím hrádku / About Maryška and Wolf Fort



# QUI A PEUR DU LOUP ?

**KDOPAK BY SE VLKA BÁL**

**CZ 2008 / 95 min / 35 mm**

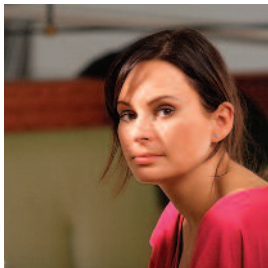
**Marie Procházková  
(\*1975)**

réalisation  
scénario  
caméra  
avec

Maria Procházková  
Maria Procházková  
Martin Štěpánek  
Dorota Dědková, Jitka Čvančarová,  
Pavel Řezníček, Martin Hofmann,  
Jana Krausová, Matouš Kratina,  
Marie Boková  
produit par  
Vratislav Šlajjer, Petr Bílek – Bionaut Films

2008 Kdopak by se vlka bál /  
Who's Afraid of the Wolf  
2005 Žralok v hlavě /  
Shark in the Head

Le film familial *Qui a peur du loup ?* raconte l'histoire d'une petite fille de cinq ans, Tereza, qui aime beaucoup le conte du *Petit chaperon rouge*. Elle mène une vie paisible auprès de sa maman et de son papa, va à l'école avec son ami Šimon, et est heureuse... Mais comme il en va dans les contes et dans la vie, tout change brusquement un jour. Maman commence à se comporter différemment, un homme étranger vient à la maison et parle du Japon. La petite Tereza ne sait pas pourquoi mais elle sent que quelque chose ne tourne pas rond. Elle pose des questions mais les adultes parlent une langue que les enfants ne comprennent pas. Une grande aventure attend Tereza, un chemin difficile, sur lequel elle rencontrera peut-être même





le loup des contes... Ce film poétique, destiné à tous ceux qui ont été un jour des enfants, a été présenté à la Berlinale cette année dans la section Génération. Il a par ailleurs remporté le prix du Meilleur long-métrage au Festival de cinéma de Pilsen en avril dernier.

**Contact**

Bionaut Films, Dělnická 47, 170 00 Praha 7, République tchèque  
tel.: +420 222 967 358, [bionaut@bionaut.cz](mailto:bionaut@bionaut.cz)  
[www.bionaut.cz](http://www.bionaut.cz)

**Ventes à l'étranger**

FilmEurope, Marta Lamperová  
mobile: +420 739 592 040  
[lamperova@filmeurope.eu](mailto:lamperova@filmeurope.eu)

# Czech-in

pour le cinéma tchèque

## Programme du 3 au 09 juin 2009

		MERCREDI 3	JEUDI 4	VENDREDI 5	SAMEDI 6	DIMANCHE 7	LUNDI 8	MARDI 9	
<b>SALLE 1</b>									
13h50		Le Retour de l'idiot Kolya							
15h50		Fimfárum							
20h		Želary	Le Retour de l'idiot	Démence	Something Like Happiness	Contes de la folle ordinaire	Citoyen Havel		
<b>SALLE 2</b>									
13h40		Želary	Cendres et cachotteries	Démence	Qui a peur du loup ?	Kolya			
20h		Cendres et cachotteries						Kolya	